

■ CONVIVENZA

Dapli che mo set vitas

DA PIEDER CAMINADA*

Jau na sun betg exnum in ami d'animals da chasa. E perquai na vivan en nosa chasada era nagins animals – abstrahà da las mustgas, da las vespras e dals filiens che paran da laschar plaschair tar nus. Schizunt ina giuvna serp ha vivì e survivì ina giada in tempet en noss tschaler da stgaudent fin che jau l'hai tschiffà – betg senza in zichel disgust – cun la pala e la scuetta e mess en il liber.

Ma chauns, giats, portgets da mar e tut quai ch'il term «animal da chasa» cumpiglia uschiglio anc, quai na datti betg tar nus. Betg che jau avess insatge cunter questas bestgas. Anzi, jau sun schizunt fitg fascinà dals animals. Ma en mias atgnas quatter paraids ... na sto quai betg esser.

Cura che jau era in pitschen avevan nus er in giat. Mo in ch'era curri natiers, ma igl era «mes giat». Jau al aveva chattà in enviern fitg criv miaulond mordio e tut fomentà davant noss isch-chasa ed al aveva laschà entrar e pavlà cunter la veglia da mia mamma. Il pover animalet è sa mussà engraziaivel ed è restà l'entir enviern – fin che jau sun zappà ina damaun senza vulair sin sia toppa. Sin quai ha el dà in terribel sbratg, è filà en il liber – e n'è mai turnà pli. Uschia èn els oramai, ils giats. Sch'els vulan insatge, flatteschan els fin che nus umans ademplin lur gjavischs. Cura ch'i na plascha betg pli ad els, svaneschan els simplamain.

Ils giats che valan sco stinads èn probablmain er uschè populars sco animals da chasa, perquai ch'els



dattan strusch lavur e vivan (bunamain) en perpeten. Sa chapescha betg en vardad. Ma ch'ins di dad els ch'els hajan set vitas n'è betg ina casualidad. In exempel: Cura che jau sun charrà dacurt a Cuira sin la Via da la Caserna cun tempo en direcziun dal center è curri andetgamain sco or dal nagut in giat da sanestra sur la via direct davant mes auto. Perquai che jau hai respect da tut la vita hai jau smatgà cun tutta forza ed uschè svelt sco mo pussaivel il pedal dal frain. Memia tard. Il giat è vegni sut mes auto – ed ha survivì. Pertge: Intgins batterdegls suenter hai jau vis el a filar d'ina scarpa si, probablmain cun in ferm battacor da l'anguscha.

Jau aud gia las vuschs che din ch'ils giats sajan tgutgs. Sbaglià. Jau pretend ch'els giats èn sco ils umans. I dat pli tgutgs e pli scorts. In giat spezialmain scort hai jau emprendì d'enconuscher ina giada a Trin Mulin. Jau era tard la saira sin via a chasa cura ch'in giat è curri (danovamain da sanestra) en direcziun dal vial. Davant las strivlas melnas è el dentant sa tschentà bravamain – ed ha spetgà. Ed jau? Ma bain, jau enconusch gea las reglas dal traffic sin via e sai che l'automobilist n'ha là nagina precedenza. Per

betg ristgar in chasti da 140 francs hai jau fermà. E tge ha fatg il giat? El ha tegnì il chau guersch, m'ha guardà tut stupefatg ed ha alura en tutta calma traversà la via sin las strivlas melnas.

Donn che jau n'hai betg pudì filmar la scena e la metter en l'internet. Cun quella avess jau probablmain generà milliuns da clics d'amis d'animals da tut il mund. Pertge che animals che sa cumportan sco umans sveglian pir da dretg nosa affecziun. Dal reminent sun jau tschient pertschient segir che quest giat viva anc: Tgi che è uschè scort, ha franc dapli che mo set vitas.

* Pieder Caminada è vice-schefredactor da la «Südostschweiz». El è creschi si a Glion en in ambient per gronda part tudestg e viva oz en la vischnanca rumantscha da Castrisch.

Vocabulari

filien	= Spinne
serp	= Schlange
portget da mar	= Meer-
	schweinchén
criv	= hart, rauh
miaulond	= miauend
fomentà	= hungrig
pavlar	= füttern
zappar sin	= drauftreten
sbratg	= Aufschrei
flattar	= umschmeicheln
stinà	= eigensinnig
batterdegl	= Augenblick
scarpa	= Bord, Böschung
anguscha	= Schrecken
tgutg	= dumm, töricht
scort	= klug, geschéit
precedenza	= Vortritt, Vorfahrt
guersch	= schräg
stupefatg	= fragend, stutzig

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza.



Lia Rumantscha